

***ISTITUTO COMPRENSIVO NORD***

*Via E. Gherardi, 66 – 59100   Prato (Po)*

***Tel. 0574/470509*   *C.F. 92090910487***

Codice Univoco Ufficio: UF6XQD

e-mail : [**poic820002@istruzione.it**](mailto:poic820002@istruzione.it)**;** PEC: [**poic820002@pec.istruzione.it**](mailto:poic820002@pec.istruzione.it)

Sito Web: [**https://www.icnordprato.edu.it/**](https://www.icnordprato.edu.it/)

Istruzioni per concessione dispositivi della scuola in comodato gratuito

如何借用免费（Comodato d’uso gratuito）学校设备的说明

Al fine di garantire il diritto allo studio, come previsto dal Piano Scolastico per la Didattica Digitale Integrata ([PDDI](https://www.icnordprato.edu.it/wp-content/uploads/2021/03/piano-ddi-ic-nord-rev-0321-dell11-gennaio-2021.pdf)), l’Istituto è in grado di concedere in comodato gratuito alcuni dispositivi e/o SIM agli studenti che ne abbiano bisogno per seguire le attività di DDI dovute all’emergenza COVID-19.

Poiché le disponibilità sono limitate, si invita a inoltrare la domanda **solo nei casi di effettiva necessità.**

看到COVID-19紧急情况，为了保险学习权，根据Piano Scolastico per la Didattica Digitale Integrata PDDI (综合数字教育学校计划）的要求，学校可以把一些设备和/或SIM卡免费的借给需要上网课的学生。由于可用设备有限，因此我们邀请您仅在实际需要的情况下提交申请。

In caso di necessità la famiglia inoltra richiesta presentando:

如有需要，为了提出申请需要以下

1. domanda al dirigente scolastico (vedi modello allegato) da inviare all’indirizzo di posta elettronica [**comodato@icnprato.it**](mailto:comodato@icnprato.it) con oggetto “Richiesta Dispositivo per DDI Nome Cognome alunno classe plesso” (es. “Richiesta dispositivo per DDI Mario Rossi 3A secondaria”, oppure Giorgio Bianchi 5B Meucci ecc…). Il genitore che non avesse la possibilità di inviare il modulo per via telematica può richiedere e consegnare il modulo cartaceo presso la portineria della sede in via E.Gherardi, 66 dal lunedì al venerdì dalle 10:00 alle 12:00.

把填起随附的表格您因该发给校长，电子邮件地址comodato@icnprato.it，主题为 “Richiesta Dispositivo per DDI 名字 贵姓 班级 学校” (比如. “Richiesta dispositivo per DDI Matteo Li 3A secondaria。 如果父母不能通过电子方式发送表格，可以从周一至周五10:00至12:00 去办公室在E.Gherardi，66，在办公室的接待处可以索取并交付纸质表格。

1. autocertificazione relativa all’indicatore **ISEE** attuale che dovrà risultare inferiore a 15.000 € (vedi lo stesso modello allegato).

申请需要15000€以下的 ISEE

Le richieste saranno evase fino ad esaurimento dei dispositivi disponibili seguendo l’ordine di priorità approvato nel R[egolamento di Istituto per la Didattica Digitale Integrata](https://www.icnordprato.edu.it/wp-content/uploads/2021/03/regolamento-ddi-ic-nord-rev-032docx.pdf).

Il richiedente sarà contattato telefonicamente dalla segreteria dell’istituto per concordare il ritiro del dispositivo presso la sede degli uffici in via E.Gherardi, 66.

La consegna dei dispositivi avverrà con sottoscrizione di contratto di comodato d’uso che impegna il genitore nella cura e nella restituzione degli apparecchi alla fine del periodo di didattica a distanza.

Per il ritiro del dispositivo potrà presentarsi un solo genitore munito di documento di identità oppure un soggetto delegato dal genitore richiedente il quale dovrà produrre la delega debitamente sottoscritta, esibire il proprio documento di identità e allegare la copia del documento di identità del delegante.

In caso venga effettuata richiesta di SIM dati, la segreteria comunicherà telefonicamente o via mail le modalità per accedere alla fornitura.

请求将被处理，直到根据Regolamento di Istituto per la Didattica Digitale Integrata中批准的优先顺序用尽可用设备为止。

秘书办公室将通过电话与申请人联系，以通过66. E.Gherardi办公室安排收集设备。

设备的交付将与Comodato d'uso合同的签订一起进行，该合同使父母承诺在远程学习期结束时照看并归还设备。

为了取回设备，只有一位带身份证明文件的父母或提出要求的父母委托的人可以出示，该人必须出示经适当签名的代理人，并出示身份证件和身份证明文件。

如果提出了数据SIM请求，秘书办公室将通过电话或电子邮件传达如何访问供应品的信息。

Per qualsiasi informazione relativa al comodato inviare una mail a [comodato@icnprato.it](mailto:comodato@icnprato.it)

任何信息，请发送电子邮件至comodato@icnprato.it

L’ANIMATORE DIGITALE IL DIRIGENTE SCOLASTICO

(Prof. Gianni Gallai) (Prof. Riccardo Fattori)

Al Dirigente Scolastico dell’IC Nord

DOMANDA DI CONCESSIONE DI UN DISPOSITIVO DIGITALE

IN COMODATO GRATUITO PER DIDATTICA DIGITALE INTEGRATA

为了上网课免费借用数字设备的申请

###### Io sottoscritto/a 本人\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nato/a a 出生在 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_

il生日\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ residente a 住在\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_\_ via地址\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ n°\_\_\_\_

Tel.电话号码 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

email 电子邮件\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

In qualità di genitore/tutore dell’alunno/a 本人是学生的家长\

监护人 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_（学生名字） della classe班级\_\_\_\_\_ della scuola Primaria/Secondaria (sottolineare l’opzione appropriata) 在小学/初中学（划线一个） \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ facente parte dell’I.C. Nord 北部学院.

**RICHIEDO 要求**

Che sia concesso in comodato gratuito per l’effettuazione della Didattica Digitale Integrata:

为了上网课免费借用数字设备

* un dispositivo digitale (PC o tablet in base alla disponibilità)

数字设备，比如电脑或者平版

* una SIM dati (l’istituto coprirà le spese di attivazione della SIM e il primo mese di contratto sottoscritto a nome del genitore dell’alunno) **+** router se necessario.

数据SIM卡（如果有必要，学校将支付SIM卡激活费用和以学生家长的名义签订的合同的第一个月）+路由器。

A tal fine dichiaro sotto la mia responsabilità che mio figlio/a si trova in una delle seguenti condizioni che, ai sensi dei criteri deliberati dal Consiglio di Istituto e pubblicati sul sito web, danno luogo a priorità (spuntare dove applicabile):

为此，我声明我的孩子处于以下状况之一，根据学校理事会批准并在网站上发布的标准，我的孩子处于下列状况之一：

* A. Alunno con BES (Bisogni Educativi Speciali);

特殊教育的学生

* B. Totale assenza di dispositivi (PC, Tablet) in famiglia;

家庭中完全没有设备（PC，平板电脑）

* C. Alunno con ……... fratelli/sorelle che frequentano questo istituto

学生有。。。在学院学校的姐妹哥弟

Allego autodichiarazione relativa all’indicatore **ISEE** attuale inferiore a 15.000€ (*vedi di seguito*).

随附15.000€ 以下的ISEE自我声明

Data 日期\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

前名字Firma \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

AUTOCERTIFICAZIONE 自我声明

###### Io sottoscritto/a\_本人\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(税号C.F…………….…..…………….)

Nato/a a 出生在 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_

il生日\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ residente a 住在\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_\_

via地址\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ n°\_\_\_\_

In qualità di genitore/tutore dell’alunno/a 本人是学生的家长

\监护人\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ （学生名字） della classe 班级\_\_\_\_\_ della scuola学校名字\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ facente parte dell’I.C.Nord 北部学院.

avvalendomi della facoltà di autocertificazione prevista dall’art. 47 del D.P.R. 28 Dicembre 2000 n. 445 e consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni non veritiere o produzione di atti falsi, richiamate dall’art. 76 del D.P.R. 445/2000, ai fini della richiesta della concessione di un dispositivo in comodato gratuito

根据2000 年12 月 28 好的DPR的 445好的47 条，使用自我认证选项，根据 445/2000 DPR的 76 条，意识到在不实声明或出示虚假文件的情况下的刑事制裁，为了请求免费借用设备的特许权

**DICHIARO 声明**

sotto la mia personale responsabilità che il reddito **ISEE** attuale del mio nucleo familiare è inferiore a 15.000 Euro.

根据我的个人责任，我家庭目前的ISEE收入少于15,000欧元。

Data\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

日期

Firma \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

签名